

Armschlinge nach Gilchrist

Geeignet zur Ruhigstellung des Schultergelenkes

Material: Polyester, Frottée, Schaumstoff, Velcro.

Indikation: Postoperativ nach Eingriffen an der Schulter / Konservative Behandlung von Frakturen des proximalen Humerus und der Scapula / Zustände nach Luxation, Kontusion.

Applikation: Hand in die mit der Schulterklappe versehene Öffnung des Strumpfes einführen und den Strumpf überziehen. Dabei Faltenbildung vermeiden und auf Freiheit der Finger und richtige Position der Schulterklappe achten. / Die kürzere Gurte über den Nacken zur Gegenseite führen, danach entlang dem Thorax unter dem Handgelenk durchziehen, streckseitig um das Handgelenk führen und unter Bildung einer Schlinge Haken auf Flauschanteil der Gurte verschliessen. / Eine Torsion der Gurte muss vermieden werden, die Frottée-Innenschicht dem Körper anliegen. / Die längere Gurte um den Thorax zum Rücken führen, unter dem im Strumpf gelagerten Arm durchziehen, um den Oberarm führen und in Gegenrichtung unter Bildung einer Schlinge, Haken auf Flauschanteil auf dem Rücken fixieren. / Die separaten Velcroschlingen oberhalb des Handgelenkes und medial des Oberarmes unter Erfassen beider Schlingenteile der Gurten verschliessen.

Vorsichtsmassnahmen: Zur Vermeidung einer Schnürwirkung auf die Haut, u. a. im Nackenbereich, muss eine Torsion der Gurten vermieden werden. Der Frottéeanteil sollte auf der Haut aufliegen. Die Entsorgung ist Sache des Anwenders. Dabei sind die lokalen gesetzlichen Anforderungen zu berücksichtigen. Trocken lagern.

Echarpe selon Gilchrist

Pour le maintien au repos de l'articulation de l'épaule

Matériaux: Polyester, tissu éponge, mousse, velcro

Utilisation: Postopératoire après des interventions à l'épaule / Traitement conservateur de fractures de l'humérus proximal et de l'omoplate / Etats résultant d'une luxation ou d'une contusion.

Application: Introduire la main dans l'ouverture de la gaine pourvue d'un renflement ou bonnet pour l'épaule et enfiler la gaine. Eviter de former des plis et veiller à laisser les doigts libres et à bien placer le bonnet à l'épaule. / Faire passer la courroie la plus courte du côté opposé en passant par dessus la nuque depuis l'étirer le long du thorax sous le poignet, la faire passer autour du poignet du côté étiré et fermer la partie à corchets sur la partie floconneuse de la courroie en formant une boucle. / Il faut éviter de tordre la courroie et appliquer la couche en frottée du côté du corps. / Faire passer la courroie la plus courte autour du thorax jusqu'au dos, l'étirer sous le bras placé dans la gaine, la faire passer autour du haut du bras et fixer la partie à crochets sur la partie floconneuse de la courroie dans le dos en formant une boucle. / Fermer les boucles velcro séparées au-dessus du poignet et au milieu du haut bras en saisissant les deux parties en écharpe de la courroie.

Précautions à prendre: Pour éviter un effet de ficelage sur la peau, surtout à la nuque, il faut éviter que la courroie se tordre. C'est la partie en frottée qui doit s'appliquer contre la peau.

La mise au rebut incombe à l'utilisateur. Il doit alors tenir compte des exigences légales locales.

Conserver au sec.

Sciarpa per il braccio secondo Gilchrist

Per riposare l'articolazione della spalla

Materiale: Poliestere, spugna, gomma piuma, velcro.

Indicazioni: Postoperatorio dopo un intervento chirurgico alla spalla / Trattamento conservativo delle fratture dell'omero prossimale e della scapula / Condizioni dopo lussazione o contusione.

Applicazione: Introdurre la mano nell'apertura della calza prevista nella cappa a bandoliera e coprirla quindi con la calza. Evitare la formazione di pieghe ed osservare che le dita rimangano libere e che venga accertata una corretta posizione della cappa a bandoliera. / Portare i cinturini più corti sulla nuca verso il lato opposto, dopodiché tirarli lungo il torace al di sotto dell'articolazione della mano, avvolgerli quindi attorno all'articolazione della mano e chiudere il gancio sulla parte morbida dei cinturini formando un cappio. È necessario evitare una torsione dei cinturini, inoltre lo strato interno di spugna deve combaciare con il corpo. / Portare i cinturini più lunghi attorno al torace, farli passare al di sotto del braccio appoggiato nella calza, portarli sopra la parte superiore del braccio e fissare il gancio sulla parte morbida nella direzione opposta sulla schiena formando un cappio. / Chiudere i cinturini con la chiusura a lappola separati al di sopra dell'articolazione della mano e sulla parte superiore mediale del braccio afferrando le due parti dello scorcio dei cinturini.

Misure cautelari: Per evitare degli effetti di reostrizione sulla pelle, in particolare nella regione della nuca, è necessario che venga evitata una torsione dei cinturini. La parte spugnosa dovrebbe essere appoggiata alla pelle. L'utente deve eseguire lo smaltimento osservando le prescrizioni locali. Conservare in luoghi asciutti.

Arm Sling after Gilchrist

Suitable to immobilise the shoulder joint

Material: Polyester, terry cloth fabric, foam, velcro.

Indicators: Post-operatively following surgery on shoulder / conservative treatment for fractures of the proximal humerus and the scapula / post-luxation, post-contusion conditions

Application: Insert hand into the stocking opening equipped with a shoulder flap and pull on stocking. Avoid creating folds and ensure fingers can move freely and that shoulder flap is in correct position. / Take the shorter belt over the nape of the neck to the opposite side, along the thorax, and under the wrist, around the wrist and close the belt by hooking the sling on the fluffy section of the belt. A torsion of the belts must be prevented, ensure the terry cloth inner section is against the body. / Take the longer belt around the thorax to the back, pull under the arm supported in the stocking, and position hooks on the fluffy section on the back by creating a sling in the opposite direction. / Close the separate velcro loops above the wrist and the medial part of the upper arm by gathering the belts for both sling sections.

Precautionary measures: To avoid a feeling of constriction on the skin, above all in the area of the neck, a twisting of the belts must be prevented. The skin should make contact with the terry cloth section. The disposal of the device is the responsibility of the user. Local legal requirements should be observed. Store in a dry place.



Grössen / Dimensions / Taglie / Sizes:

Vorderarmlänge / Longueur de l'avant-bras
Lunghezza dell'avambraccio / Forearm length
Art. No.:

87060	Small	<32 cm	links + rechts
87061	Medium	32-35 cm	gauche + droite
87062	Large	35-38 cm	sinistra + destra
87063	X-Large	38< cm	left + right

Vertrieb CH:
Allenspach Medical AG
CH 4710 Balsthal

Vertrieb D:
TRIAMED GmbH & Co. KG
D-59348 Lüdinghausen

Hersteller: Omnimed AG, CH-4020 Basel

